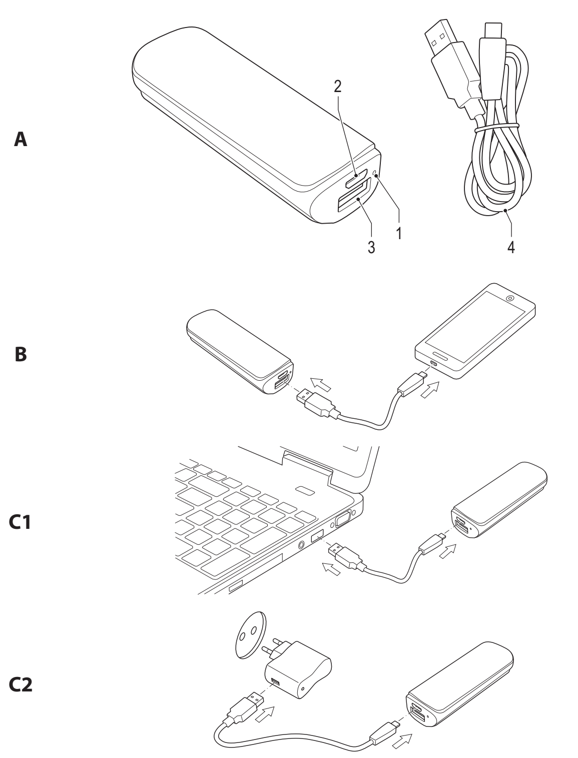
VALUELINE

VL2200PB001xx

Power bank



Description (fig. A) — English

1. Battery indicator
2. Micro-USB port
3. USB port
4. USB cable

Use

Power source (fig. B)

The power bank is a portable, compact power source that can be connected to smartphones, tablets or other USB devices.

- Refer to the illustration to use the device as a power source.

Note: Use a USB port (computer) or a USB adapter with an output voltage of 5-6 V DC and an output current of 1000-1500 mA.

Charging the device (fig. C)

The power bank is charged when it is connected to a computer or a USB adapter. The battery indicator shows the battery status of the device.

Number of flashes	Battery status
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Refer to the illustration to charge the device.

Note: Before first use, the device must be fully charged. The device must be fully charged at least once every three months.

Technical data

Input voltage/current	5 V DC / 1 A
Output voltage/current	5 V DC / 1 A
Capacity	2200 mAh
Battery type	Built-in rechargeable Li-ion battery
Charging duration	3 - 4 hours
Service life	≥ 500 charge-discharge cycles
Operating temperature	-20 °C ~ 45 °C

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the device with a clean, dry cloth.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not modify the device in any way.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not expose the device to sunlight.
- Keep the device away from heat sources.

Electrical safety

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

Beschrijving (fig. A) — Nederlands

1. Batterij-indicator
2. Micro-USB-poort
3. USB-poort
4. USB-kabel

Gebruik

Voedingsbron (fig. B)

De accu is een draagbare, compacte voedingsbron die op smartphones, tablets of andere USB-apparaten kan worden aangesloten.

- Zie de illustratie voor gebruik van het apparaat als voedingsbron.

Opmerking: Gebruik een USB-poort (computer) of een USB-adapter met een uitgangsspanning van 5-6 VDC en een uitgangsstroom van 1000-1500 mA.

Het apparaat opladen (fig. C)

De accu wordt opgeladen als deze op een computer of een USB-adapter is aangesloten. De batterij-indicator toont de batterijstatus van het apparaat.

Aantal keren knipperen	Batterijstatus
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Zie de illustratie om het apparaat op te laden.

Opmerking:

- Laad het apparaat voor het eerste gebruik maximaal op. Laad het apparaat minimaal iedere drie maanden maximaal op.

Technische gegevens

Ingangsspanning/stroom	5 V DC / 1 A
Uitgangsspanning/stroom	5 V DC / 1 A
Capaciteit	2200 mAh
Type batterij	Ingebouwde oplaadbare Li-ion batterij
Oplaadduur	3 - 4 uur
Levensduur	≥ 500 oplaad-ontlaadcycli
Bedrijfstemperatuur	-20°C ~ 45°C

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, droge doek. Droog de buitenzijde van het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Breng geen enkele wijziging op het apparaat aan.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Stel het apparaat niet bloot aan zonlicht.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

Beschreibung (Abb. A) — Deutsch

1. Batterieanzeige
2. Micro-USB-Port
3. USB-Port
4. USB-Kabel

Gebrauch

Stromquelle (Abb. B)

Die Power Bank ist eine tragbare kompakte Stromquelle, die mit Smartphones, Tablets oder anderen USB-Geräten verbunden werden kann.

- Um das Gerät als Stromquelle zu verwenden, halten Sie sich bitte an die Abbildung.

Hinweis: Verwenden Sie einen USB-Port (Computer) oder einen USB-Adapter mit einer Ausgangsspannung von 5-6 V DC und einem Ausgangsstrom von 1000-1500 mA.

Laden des Geräts (Abb. C)

Die Power Bank wird geladen, wenn sie mit einem Computer oder USB-Adapter verbunden wird. Die Batterieanzeige zeigt den Batteriestatus des Geräts an.

Blinkanzahl	Batteriestatus
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Halten Sie sich zum Aufladen des Geräts bitte an die Abbildung.

Hinweis: Vor dem ersten Gebrauch muss das Gerät vollständig aufgeladen werden. Das Gerät muss mindestens ein Mal alle drei Monate vollständig aufgeladen werden.

Technische Daten

Eingangsspannung/Strom	5 V DC / 1 A
Ausgangsspannung/Strom	5 V DC / 1 A
Kapazität	2200 mAh
Batterietyp	Eingebauter aufladbarer Li-Ion-Akku
Ladedauer	3 - 4 Stunden
Lebensdauer	≥ 500 Lade-/Entladezyklen
Betriebstemperatur	-20 °C bis 45 °C

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät darf in keiner Weise verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner Sonneneinstrahlung aus.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

Descripción (fig. A) — Español

1. Indicador de batería
2. Puerto Micro USB
3. Puerto USB
4. Cable USB

Uso

Fuente de alimentación (fig. B)

La batería externa portátil es una fuente de alimentación portátil y compacta que puede conectarse a smartphones, tabletas u otros dispositivos USB.

- Consulte la ilustración para utilizar el dispositivo como una fuente de alimentación.

Nota: Utilice un puerto USB (ordenador) o un adaptador USB con una tensión de salida de 5-6 V CC y una corriente de salida de 1000-1500 mA.

Carga del dispositivo (fig. C)

La batería externa portátil se carga cuando se conecta a un ordenador o a un adaptador USB. El indicador de batería muestra el estado de batería del dispositivo.

Número de intermitencias	Estado de batería
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Consulte la ilustración para cargar el dispositivo.

Nota: Antes del primer uso, el dispositivo debe estar totalmente cargado. El dispositivo debe cargarse totalmente al menos una vez cada tres meses.

Datos técnicos

Tensión/corriente de entrada	5 V CC / 1 A
Tensión/corriente de salida	5 V CC / 1 A
Capacidad	2200 mAh
Tipo de batería	Batería recargable de iones de litio incorporada
Duración de carga	3 - 4 horas
Vida útil	≥ 500 ciclos de carga-descarga
Temperatura de funcionamiento	-20 °C ~ 45 °C

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el exterior del dispositivo con un paño limpio y seco.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No modifique el dispositivo en modo alguno.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- No exponga el dispositivo a la luz solar.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor.

Seguridad eléctrica

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

Description (fig. A) — Français

1. Indicateur de niveau de batterie
2. Port micro-USB
3. Port USB
4. Câble USB

Usage

Source d'alimentation (fig. B)

Le chargeur nomade est une source d'alimentation compacte et portable pouvant être connectée à des smartphones, tablettes ou autres dispositifs USB.

- Voir l'illustration pour utiliser l'appareil comme une source d'alimentation.

Remarque : Utilisez un port USB (ordinateur) ou un adaptateur USB avec une tension de sortie de 5-6 V CC et un courant de sortie de 1000-1500 mA.

Charge de l'appareil (fig. C)

Le chargeur nomade se recharge dès qu'il est connecté à un ordinateur ou un adaptateur USB. L'indicateur de batterie affiche l'état de la batterie de l'appareil.

Nombre de clignotements	État de batterie
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Consultez l'illustration pour charger l'appareil.

Remarque : Avant le premier usage, l'appareil doit être chargé à fond. L'appareil doit être chargé à fond au moins une fois tous les trois mois.

Caractéristiques techniques

Tension /courant d'entrée	5 V CC / 1 A
Tension /courant de sortie	5 V CC / 1 A
Capacité	2200 mAh
Type de pile	Batterie Li-ion rechargeable intégrée
Durée de charge	3 - 4 heures
Durée de vie	≥ 500 cycles de charge-décharge
Température de fonctionnement	-20 °C ~ 45 °C

Nettoyage et maintenance

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- Ne modifiez l'appareil d'aucune manière.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière solaire.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.

Sécurité électrique

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

Descrizione (fig. A) — Italiano

1. Indicatore di batteria
2. Porta Micro-USB
3. Porta USB
4. Cavo USB

Uso

Alimentatore (fig. B)

Il power bank è un alimentatore portatile e compatto, collegabile a smartphone, tablet o altri dispositivi USB.

- Per utilizzare il dispositivo come alimentatore, fare riferimento all'illustrazione.

Nota: Utilizzare una porta USB (computer) o un adattatore USB con una tensione di uscita di 5-6 V CC e corrente di uscita di 1000-1500 mA.

Carica del dispositivo (fig. C)

Il power bank si ricarica quando è collegato a un computer o a un adattatore USB. L'indicatore della batteria mostra lo stato della batteria del dispositivo.

Numero di lampeggi	Stato della batteria
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Per caricare il dispositivo, fare riferimento all'illustrazione.

Nota: Prima del primo utilizzo, il dispositivo deve essere caricato completamente. Il dispositivo deve essere caricato completamente almeno una volta ogni tre mesi.

Dati tecnici

Tensione/corrente di ingresso	5 V CC / 1 A
Tensione/corrente di uscita	5 V CC / 1 A
Capacità	2200 mAh
Tipo di batteria	Batteria a ioni di litio ricaricabile integrata
Durata della ricarica	3 - 4 ore
Vita utile	≥ 500 cicli di carica scarica
Temperatura di funzionamento	-20 °C ~ 45 °C

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo l'esterno del dispositivo con un panno pulito e asciutto.

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non modificare il dispositivo in alcun modo.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Non esporre il dispositivo alla luce del sole.
- Tenere il dispositivo a distanza da fonti di calore.

Sicurezza elettrica

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

Descrição (fig. A) — Português

1. Indicador de bateria
2. Porta Micro-USB
3. Porta USB
4. Cabo USB

Utilização

Fonte de alimentação (fig. B)

O Power Bank é uma fonte de alimentação compacta portátil que pode ser ligada a smartphones, tablets ou outros dispositivos USB.

- Consulte a imagem para utilizar o dispositivo como fonte de alimentação.

Nota: Utilize uma porta USB (computador) ou um adaptador USB com uma tensão de saída de 5-6 V CC e uma corrente de saída de 1000-1500 mA.

Carregamento do dispositivo (fig. C)

O Power Bank é carregado quando é ligado a um computador ou a um adaptador USB. O indicador de bateria apresenta o estado da bateria do dispositivo.

Número de intermitências	Estado da bateria
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Consulte a imagem para carregar o dispositivo.

Nota: Antes da primeira utilização é necessário carregar totalmente o dispositivo. O dispositivo tem de ser totalmente carregado, pelo menos, uma vez de três em três meses.

Dados técnicos

Tensão/corrente de entrada	5 V CC / 1 A
Tensão/corrente de saída	5 V CC / 1 A
Capacidade	2200 mAh
Tipo de bateria	Bateria de iões de lítio recarregável
Duração do carregamento	3 - 4 horas
Vida útil	≥ 500 ciclos de carga/descarga
Temperatura de funcionamento	-20 °C ~ 45 °C

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio. Segue minuciosamente o exterior do dispositivo com um pano limpo e seco.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não modifique este dispositivo de forma alguma.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Não exponha o dispositivo a luz solar.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor.

Segurança eléctrica

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

Beskrivelse (fig. A) — Dansk

1. Batteriindikator
2. Mikro-USB-port
3. USB-port
4. USB-kabel

Anvendelse

Strømkilde (fig. B)

Power bank er et bærbar, kompakt strømkilde, som kan kobles til smartphones, tablets eller andre USB-enheder.

- Se illustrationen for detaljer vedr. brug af apparatet som strømkilde.

Bemærk: Brug en USB-port (computer) eller en USB-adapter med udgangsspænding på 5-6 V jævnstrøm og en udgangsstrøm på 1000-1500 mA.

Opladning af enheden (fig. C)

Power banken oplades, når den er tilkoblet en computer eller en USB-adapter. Batteriets indikatoren viser apparatets status.

Antal blink	Batteristatus
1	0 - 25 %
2	25 - 50 %
3	50 - 75 %
4	75 - 100 %

- Se illustrationen for detaljer vedr. opladning af apparatet.

Bemærk: Inden apparatet tages i brug første gang, skal det være fuldt opladet. Apparatet skal lades helt op mindst en gang hver tredje måned.

Tekniske data

Indgangsspænding/strøm	5 V DC / 1 A
Udgangsspænding/strøm	5 V DC / 1 A
Kapacitet	2200 mAh
Batteritype	Indbygget genopladeligt li-ion-batteri
Varighed af opladning	3-4 timer
Levetid	≥ 500 opladnings-afladningscyklusser
Driftstemperatur	-20 °C ~ 45 °C

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Før rengøring eller vedligeholdelse skal du slukke apparatet, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet ned.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Gør ikke apparatet rent indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud. Tør apparatet grundigt af udvendigt med en ren, tør klud.

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
- Der må ikke laves nogen form for ændringer til enheden.
- Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.
- Undlad at udsætte apparatet for direkte sollys.
- Hold apparatet væk fra varmekilder.

Elektrisk sikkerhed

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

Beskrivelse (fig. A) — Norsk

1. Batteriindikator
2. Micro-USB-port
3. USB-port
4. USB-kabel

Bruk

Strømkilde (fig. B)

Powerbank er en portabel, kompakt strømkilde som kan kobles til smarttelefoner, nettbrett eller andre USB-enheter.

- Se figuren for å bruke enheten som strømkilde.

Merk: Bruk en USB-port (datamaskin) eller en USB-adapter med en utgangsspenning på 5-6 VDC, og med en utgangsstrøm på 1000-1500 mA.

Lading av enheten (fig. C)

Powerbank lades når den er koblet til en datamaskin eller et USB-adapter. Batteriindikatoren viser batteristatus på enheten.

Antall blink	Batteristatus
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Se figuren for lading av enheten.

Merk: Før førstegangs bruk må enheten være fulladet. Enheten må lades helt opp minst én gang hver tredje måned.

Tekniske data

Inngangsspenning/-strøm	5 V DC / 1 A
Utgangsspenning/-strøm	5 V DC / 1 A
Kapasitet	2200 mAh
Batteritype	Innebygget oppladbart litiumbatteri
Ladetid	3 - 4 timer
Levetid	≥ 500 lade-/utladingssykluser
Driftstemperatur	-20 °C ~ 45 °C

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Før rengjøring eller vedlikehold må enheten slås av og støpselet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut. Tørk utsiden av enheten grundig med en tørr, ren klut.

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke modifiser enheten på noen som helst måte.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
- Ikke utsett enheten for sollys.
- Hold enheten unna varmekilder.

Elektrisk sikkerhet

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

Beskrivning (fig. A) — Svenska

1. Batteriindikator
2. Micro-USB-port
3. USB-port
4. USB-kabel

Användning

Kraftkälla (fig. B)

Powerbanken är en portabel, kompakt kraftkälla som kan anslutas till smarttelefoner, surfplattor eller andra USB-enheter.

- Se illustrationen för att använda enheten som en kraftkälla.

Obs: Använd en USB-port (dator) eller en USB-adapter med en utspänning på 5-6 V DC och en utström på 1000-1500 mA.

Ladda enheten (fig. C)

Powerbanken laddas när den ansluts till en dator eller en USB-adapter. Batteri-indikatorn visar enhetens batteristatus.

Antal blinkningar	Batteristatus
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Se illustrationen för att ladda enheten.

Obs: Enheten måste vara fulladdad innan den används för första gången. Enheten måste fulladdas minst en gång var tredje månad.

Tekniska data

Ingående spänning/ström:	5 V DC / 1 A
Utgående spänning/ström:	5 V DC / 1 A
Kapacitet	2200 mAh
Typ av batteri	Inbyggt laddningsbart Li-ion-batteri
Laddningstid	3 - 4 timmar
Tjänsteliv	≥ 500 laddning-urladdningscyklar
Drifttemperatur	-20 °C ~ 45 °C

Rengöring och underhåll

Varning!

- Innan rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Torka noggrant enhetens utsida med en ren, torr trasa.

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Ändra inte enheten på något vis.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Utsätt inte apparaten för solljus.
- Håll enheten borta från värmekällor.

Elsäkerhet

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

Kuvaus (kuva A) — Suomi

1. Akun virtatason merkkivalo
2. Mikro-USB-liitin
3. USB-liitin
4. USB-kaapeli

Käyttö

Virtalähde (kuva B)

Akkupaketti on kannettava pienikokoinen virtalähde, joka voidaan liittää älypuhelimiin, tablettikoneisiin ja muihin USB-laitteisiin.

- Katso kuvasta laitteen käyttö virtalähteenä.

Huomaa: Käytä USB-liitintä (tietokone) tai USB-sovitinta, jonka lähtöjännite on 5-6 V DC ja lähtövirta 1000-1500 mA.

Laitteen lataus (kuva C)

Akkupaketti ladataan sen ollessa liitettynä tietokoneeseen tai USB-sovittimeen. Akun merkkivalo ilmoittaa laitteen akun tilan.

Välähdysten määrä	Akun tila
1	0 - 25 %
2	25 - 50 %
3	50 - 75 %
4	75 - 100 %

- Katso kuvasta laitteen lataaminen.

Huomaa: Laitteen on oltava täysin ladattu ennen ensimmäistä käyttöä. Laite on ladattava täysin vähintään kerran kolmessa kuukaudessa.

Tekniset tiedot

Tulojännite/virta	5 V DC / 1 A
Lähtöjännite/virta	5 V DC / 1 A
Kapasiteetti	2200 mAh
Paristotyyppi	Kiinteä ladattava litiumioniakku
Latausaika	3 - 4 tuntia
Käyttöikä	≥ 500 lataus-purkausjaksoa
Käyttölämpötila	-20 °C ~ 45 °C

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa laitteen ulkopuoli läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä muunna laitetta millään tavoin.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Älä altista laitetta auringonvalolle.
- Pidä laite pois lämmönlähteistä.

Sähköturvallisuus

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

VALUELINE

Περιγραφή (εικ. A) Ελληνικά

1. Ένδειξη μπαταρίας
2. Θύρα Micro-USB
3. Θύρα USB
4. Καλώδιο USB

Χρήση

Πηγή ισχύος (εικ. B)

Η φορητή επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι μια φορητή, συμπαγής πηγή ισχύος, η οποία μπορεί να συνδεθεί σε smartphone, tablet ή άλλες συσκευές USB.
- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για χρήση της συσκευής ως πηγή ισχύος.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε μια θύρα USB (υπολογιστής) ή έναν αντάπτορα USB με μια τάση εξόδου 5-6 V DC και ρεύμα εξόδου 1000-1500 mA.

Φόρτιση της συσκευής (εικ. C)

Η φορητή επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτίζεται όταν συνδέεται σε έναν υπολογιστή ή αντάπτορα USB. Η ένδειξη μπαταρίας προβάλει την κατάσταση μπαταρίας της συσκευής.

Αριθμός αναβοσβησμάτων	Κατάσταση μπαταρίας
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για να φορτίσετε τη συσκευή.

Σημείωση: Πριν από την πρώτη χρήση, η συσκευή πρέπει να φορτιστεί πλήρως. Η συσκευή πρέπει να φορτίζεται πλήρως τουλάχιστον μια φορά κάθε τρεις μήνες.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση/Ρεύμα εισόδου	5 V DC / 1 A
Τάση/Ρεύμα εξόδου	5 V DC / 1 A
Χωρητικότητα	2200 mAh
Τύπος μπαταρίας	Ενσωματωμένη, επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion (Ιόντων - λιθίου)
Διάρκεια φόρτισης	3 - 4 ώρες
Διάρκεια ζωής	≥ 500 κύκλοι φόρτισης-εκφόρτισης
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 °C ~ 45 °C

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά το εξωτερικό της συσκευής με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με κανέναν τρόπο.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.

Ηλεκτρική ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

Opis (rys. A) Polski

1. Wskaźnik baterii
2. Port Micro-USB
3. Port USB
4. Kabel USB

Użytkowanie

Źródło energii (rys. B)

Ładowarka przenośna (powerbank) to kompaktowe źródło energii, do którego można podłączyć smartfon, tablet lub inne urządzenie USB.
- Użycie urządzenia jako źródła energii przedstawia ilustracja.

Uwaga: Należy używać portu USB (w komputerze) lub adaptera USB o napięciu wyjściowym 5-6 V DC oraz prądzie 1000-1500 mA.

Ładowanie urządzenia (rys. C)

Ładowarka przenośna ładuje się po podłączeniu jej do komputera lub adaptera USB. Wskaźnik baterii sygnalizuje status baterii urządzenia.

Liczba mignięć	Stan baterii
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- W celu naładowania urządzenia zapoznaj się z ilustracją.

Uwaga: Przed pierwszym użyciem urządzenie powinno zostać całkowicie naładowane. Urządzenie należy całkowicie naładować co najmniej raz na trzy miesiące.

Dane techniczne

Napięcie wejściowe/prąd	5 V DC / 1 A
Napięcie wyjściowe/prąd	5 V DC / 1 A
Pojemność	2200 mAh
Typ baterii	Wbudowana bateria wielokrotnego ładowania Li-ion
Długość ładowania	3 - 4 godzin
Trwałość	≥ 500 cyklów ładowania-rozładowania
Temperatura robocza	-20 °C ~ 45 °C

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Zewnętrzną stronę urządzenia dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- W żaden sposób nie modyfikować urządzenia.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Nie narażać urządzenia na działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.

Bezpieczeństwo elektryczne



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

Popis (obr. A) Česky

1. Indikátor stavu baterie
2. Mikro-USB port
3. USB port
4. Kabel USB

Použití

Zdroj napájení (obr. B)

Záložní baterie je přenosný, kompaktní zdroj napájení, který lze připojit k chytrému telefonu, tabletu nebo jinému USB zařízení.
- Pro použití zařízení jako zdroje napájení viz ilustraci.

Poznámka: Používejte USB port (počítače) nebo USB adaptér s výstupním napětím 5-6 V DC a výstupním proudem 1000-1500 mA.

Nabíjení zařízení (obr. C)

Záložní baterie se nabíjí, pokud je připojena k počítači nebo USB adaptéru. Indikátor baterie ukazuje stav baterie zařízení.

Počet bliknutí	Stav baterie
1	0 - 25 %
2	25 - 50 %
3	50 - 75 %
4	75 - 100 %

- Správné nabíjení zařízení najdete na ilustraci.

Poznámka: Před prvním použitím je třeba zařízení plně nabít. Zařízení je třeba plně nabít minimálně jednou za tři měsíce.

Technické údaje

Vstupní napětí/proud	5 V DC / 1 A
Výstupní napětí/proud	5 V DC / 1 A
Kapacita	2200 mAh
Typ baterie	Vestavěná nabíjecí lithium-iontová baterie
Doba nabíjení	3 - 4 hodiny
Životnost	≥ 500 cyklů nabití a vybití
Provozní teplota	–20 °C ~ 45 °C

Čištění a údržba

Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem. Vnějšek zařízení pečlivě osušte čistým suchým hadříkem.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Zařízení žádným způsobem neupravujte.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Nevystavujte toto zařízení slunečnímu světlu.
- Zařízení udržujte mimo dosah zdrojů tepla.

Elektrická bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

Leírás (A ábra) Magyar

1. Elemállapot jelző
2. Micro USB csatlakozó
3. USB csatlakozó
4. USB-kábel

Használat

Áramforrás (B ábra)

A power bank olyan hordozható, kompakt áramforrás, amelyet okostelefonokhoz, tabletekhez és más USB eszközökhöz csatlakoztathat.
- Az eszköz áramforrásként való használja az ábrát referenciaként.

Megjegyzés: Használjon 5-6 V DC kimenő feszültségű 1000-1500 mA-es kimenő áramerősségű (számítógépes) USB csatlakozót vagy USB adaptert.

Eszköz töltése (C ábra)

A power bank akkor töltődik, ha azt számítógéphez vagy USB adapterhez csatlakoztatja. Az állapotjelző a készülék akkumulátorának aktuális állapotát mutatja.

Villogások száma	Akkumulátor állapota
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Az eszköz töltéséhez használja az ábrát referenciaként.

Megjegyzés: Az első használat előtt az eszközt teljesen fel kell tölteni. Az eszközt legalább háromhavonta egyszer teljesen fel kell tölteni.

Műszaki adatok

Bemenőfeszültség/áramerősség	5 V DC / 1 A
Kimenőfeszültség/áramerősség	5 V DC / 1 A
Teljesítmény	2200 mAh
Akkumulátor típusa	Beépített, újratölthető lítium-ion akkumulátor
Töltési idő	3 - 4 óra
Hasznos élettartam	≥ 500 töltés ciklus
Működési hőmérséklet	-20 °C ~ 45 °C

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a terméket, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és várja meg, amíg a termék lehűl.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa ki a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel. Alaposan törölje szárazra az eszköz külső felületeit egy tiszta, száraz törlőkendővel.

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a terméket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.
- Vigyázzon, hogy a terméket ne érje víz vagy nedvesség.
- Óvja a készüléket napfénytől.
- Tartsa a terméket hőforrásoktól távol.

Elektromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

Descrierea (fig. A) Română

1. Indicatorul acumulatorului
2. Port micro-USB
3. Port USB
4. Cablu USB

Utilizarea

Sursă alimentare (fig. B)

Acumulatorul extern este o sursă electrică portabilă şi compactă ce poate fi conectată la smartphone-uri, tablete sau alte dispozitive USB.
- Consultaţi ilustraţia pentru a utiliza dispozitivul drept sursă electrică.

Notă: Utilizaţi un port USB (computer) sau un adaptor USB cu o tensiune de ieşire de 5-6 V c.c. şi un curent de ieşire de 1000-1500 mA.

Încărcarea dispozitivului (fig. C)

Acumulatorul extern este încărcat când este conectat la un computer sau la un adaptor USB. Indicatorul acumulatorului prezintă starea de încărcare a dispozitivului.

Numărul de aprinderi	Starea acumulatorului
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- Consultaţi ilustraţia pentru a încărca dispozitivul.

Notă: Înainte de prima utilizare, dispozitivul trebuie să fie complet încărcat. Dispozitivul trebuie să fie complet încărcat odată la cel puţin trei luni.

Specificaţii tehnice

Tensiune/curent de intrare	5 V CC / 1 A
Tensiune/curent de ieşire	5 V CC / 1 A
Capacitate	2200 mAh
Tip acumulator	Acumulator reîncărcabil Li-ion încorporat
Durata încărcării	3-4 ore
Durată de viaţă utilă	≥ 500 cicluri încărcare-descărcare
Temperatura de funcţionare	-20 °C ~ 45 °C

Curăţarea şi întreţinerea

Avertisment!

- Înainte de curăţare sau întreţinere, opriţi dispozitivul, scoateţi ştecărul din priză şi aşteptaţi să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.
- Nu curăţaţi interiorul dispozitivului.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcţionează corect, înlocuiţi-l cu unul nou.

- Curăţaţi exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă şi moale. Uscaţi bine exteriorul dispozitivului cu o cârpă curată şi uscată.

Siguranţă

Instrucţiuni generale de siguranţă

- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.
- Nu modificaţi dispozitivul în niciun mod.
- Nu expuneţi dispozitivul apei sau umezelii.
- Nu expuneţi dispozitivul la lumina solară.
- Ţineţi dispozitivul la distanţă de surse de căldură.

Instrucţiuni de siguranţă electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme.

Описание (рис. A) Русский

1. Индикатор аккумулятора
2. Порт Micro USB
3. USB-порт
4. USB-кабель

Использование

Источник питания (рис. B)

Дополнительный аккумулятор — это портативный компактный источник питания, который можно подключать к смартфонам, планшетам или другим USB-устройствам.
- На рисунке показан способ подключения устройства в качестве источника питания.

Примечание. Используйте USB-порт (компьютер) или USB-адаптер с выходным напряжением 5-6 В постоянного тока и выходным током 1000-1500 мА.

Зарядка устройства (рис. C)

После подключения к компьютеру или USB-адаптеру дополнительный аккумулятор начинает заряжаться. Индикатор аккумулятора показывает состояние аккумулятора устройства.

Количество миганий	Состояние аккумулятора
1	0 - 25%
2	25 - 50%
3	50 - 75%
4	75 - 100%

- На рисунке показан способ зарядки устройства.

Примечания: Полностью зарядите устройство перед первым использованием. Устройство необходимо полностью заряжать хотя бы раз в три месяца.

Технические данные

Входное напряжение/ток	5 В ПОСТ. ТОКА / 1 А
Выходное напряжение/ток	5 В ПОСТ. ТОКА / 1 А
Ёмкость	2200 мАч
Тип батареи	Встроенный перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор:
Длительность зарядки	3 - 4 часа
Срок службы	≥ 500 циклов зарядки-разрядки
Рабочая температура	-20 °C ~ 45 °C

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием устройства выключите его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. Тщательно просушите внешнюю поверхность устройства чистой сухой тканью.

Требования безопасности

Общие требования

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Запрещается модифицировать устройство.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Не подвергайте устройство воздействию прямого солнечного света.
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла.

Требования электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.

Açıklama (şek. A) Türkçe

1. Pil göstergesi
2. Mikro-USB portu
3. USB portu
4. USB kablosu

Kullanım

Güç kaynağı (şek. B)

Güç bankosu, akıllı telefonlara, tabletlere veya diğer USB cihazlarına bağlanabilen, taşınabilir, kompakt bir güç kaynağıdır.
- Cihazı bir güç kaynağı olarak kullanmak için açıklamalara bakın.

Not: USB portu (bilgisayar) veya çıkış voltajı 5-6 V DC ve çıkış akımı 1000-1500 mA olan bir USB adaptörü kullanın.

Cihazın şarj edilmesi (şek. C)

Güç bankosu, bilgisayara veya USB adaptöre bağlıyken şarj olur. Pil göstergesi, cihazın pil durumunu gösterir.

Yanıp sönme sayısı	Pil durumu
1	%0 - 25
2	%25 - 50
3	%50 - 75
4	%75 - 100

- Cihazı şarj etmek için açıklamalara bakın.

Not: İlk kullanımdan önce, cihaz tamamen şarj edilmelidir. Cihaz, her üç ayda en az bir kez tamamen şarj edilmelidir.

Teknik bilgiler

Giriş voltajı/akımı	5 V DC / 1 A
Çıkış voltajı/akımı	5 V DC / 1 A
Kapasite	2200 mAh
Pil tipi	Tümleşik şarj edilebilir lityum iyon pil
Şarj süresi	3 - 4 saat
Hizmet ömrü	≥ 500 şarj-deşarj döngüsü
Çalışma sıcaklığı	-20 °C ~ 45 °C

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik veya bakım öncesinde, cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazın dış yüzeyini temiz, kuru bir bezle tam olarak kurutun.

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazda herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazı güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.

Elektrik güvenliği



- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.